



VANSCREEN STANDARD, VANSCREEN VERSATILE

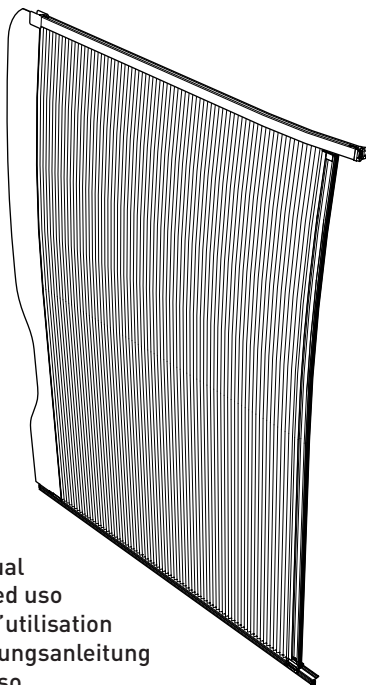
Sliding door flyscreen

Zanzariera per porte scorrevoli

Moustiquaire pour porte coulissante

Fliegengitter für Schiebetüren

Mosquitera para puerta corredera



Installation and use manual

Manuale di installazione ed uso

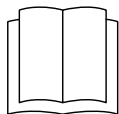
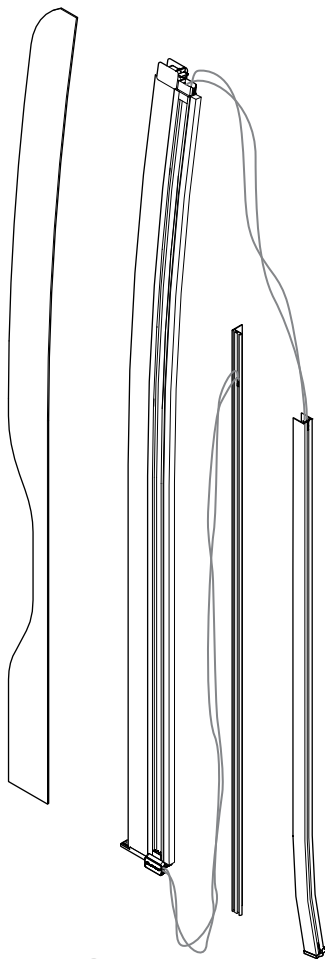
Manuel d'installation et d'utilisation

Installations- und Bedienungsanleitung

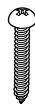
Manual de instalación y uso

Vanscreen Standard	3
Installation (Vanscreen Standard)	4
Vanscreen Versatile	10
Installation (Vanscreen Versatile)	11
Ropes ajustement	18
Use	21
Safety warnings	24
Avvertenze di sicurezza	26
Avertissements de sécurité	28
Sicherheitsanweisungen	30
Advertencias de seguridad	32

Vanscreen Standard



x1



x1



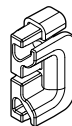
x2



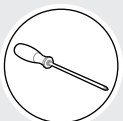
x2



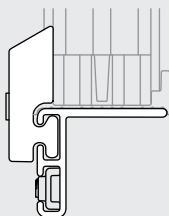
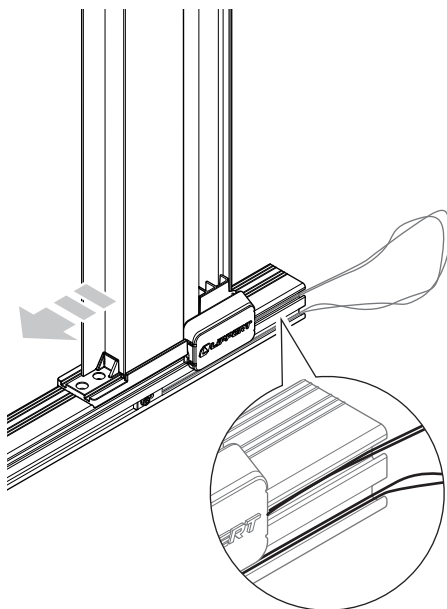
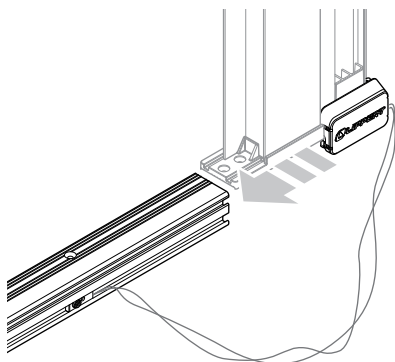
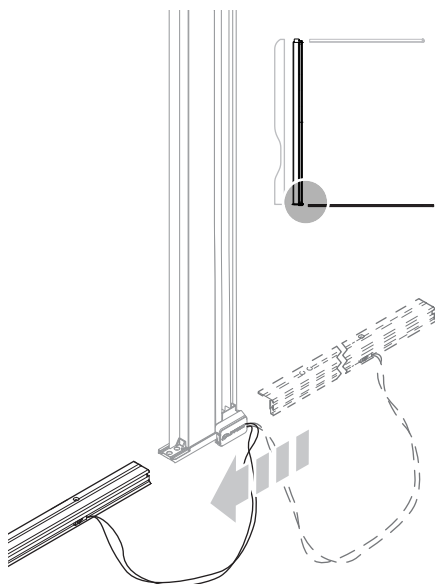
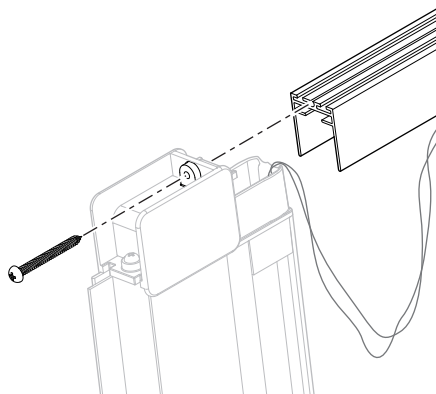
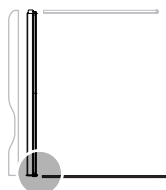
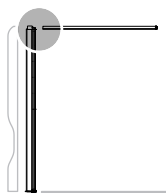
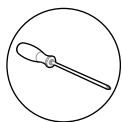
x3

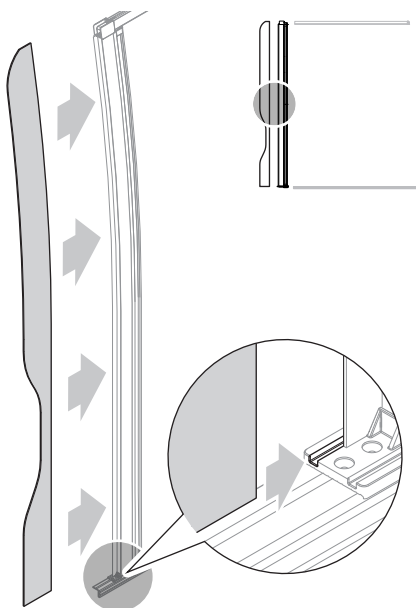
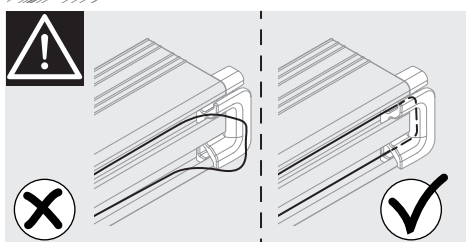
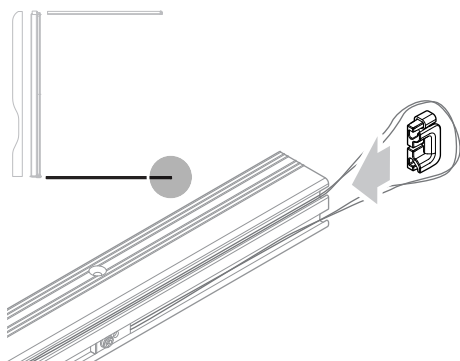
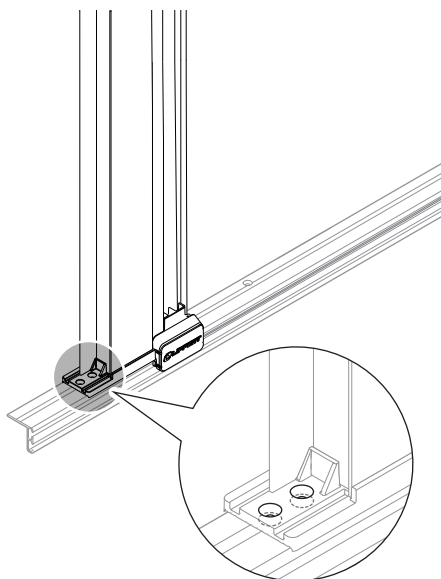
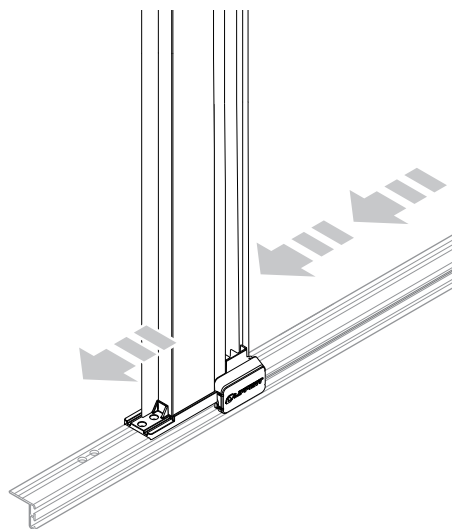


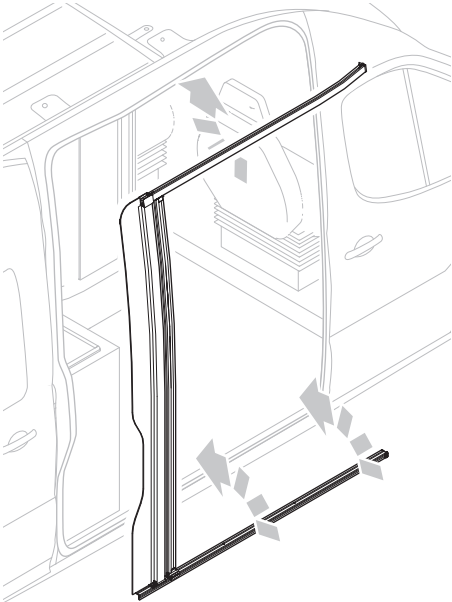
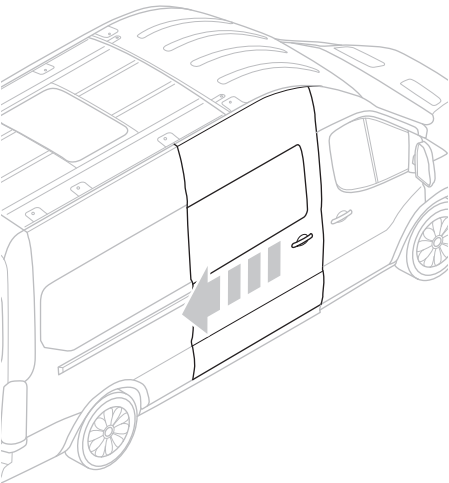
x1

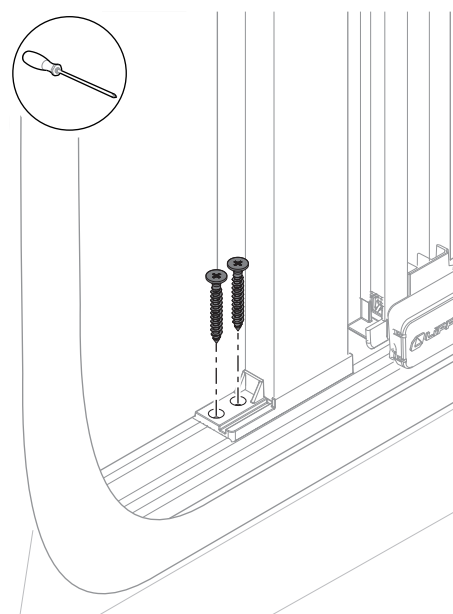
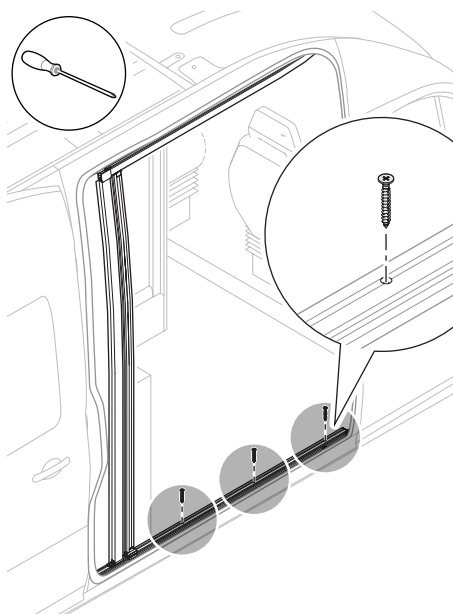
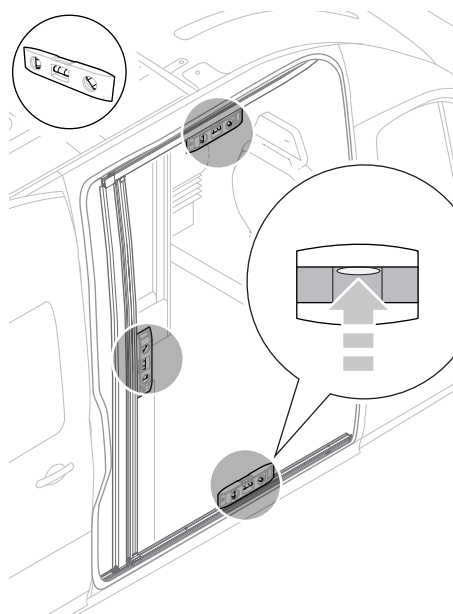
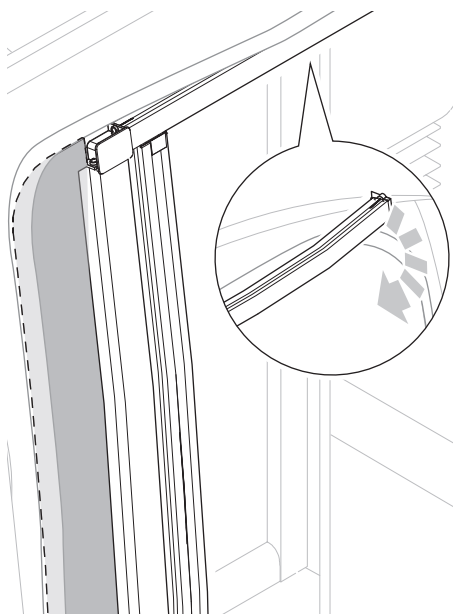


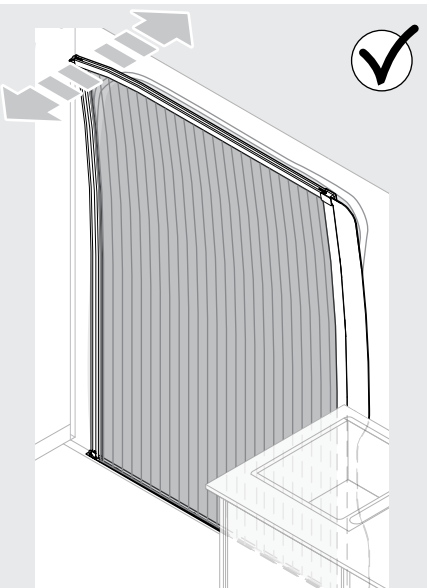
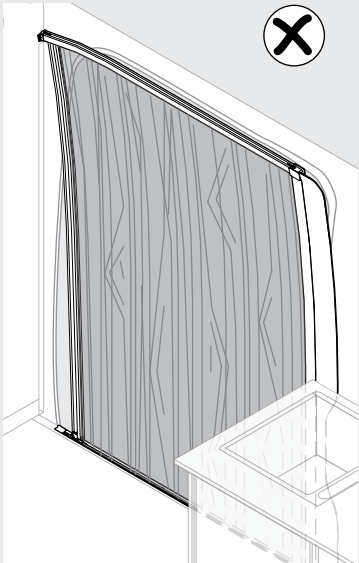
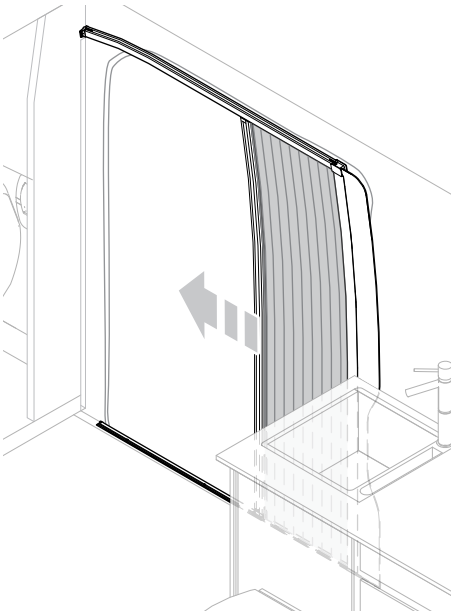
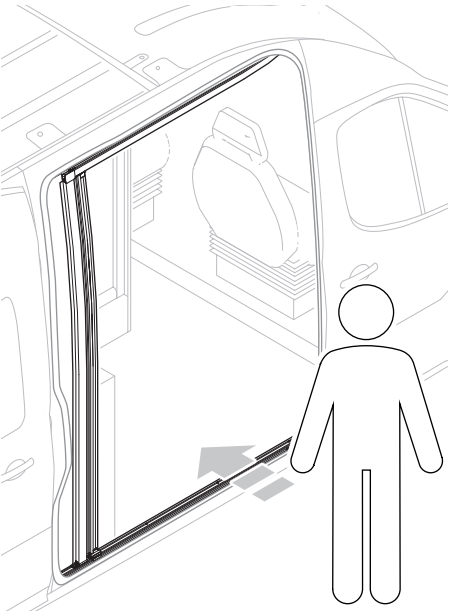
Installation (Vanscreen Standard)

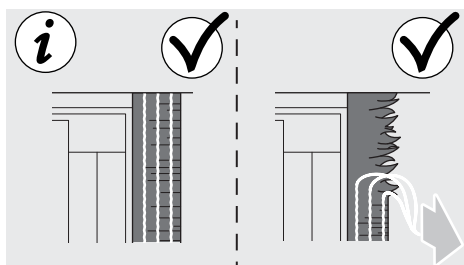
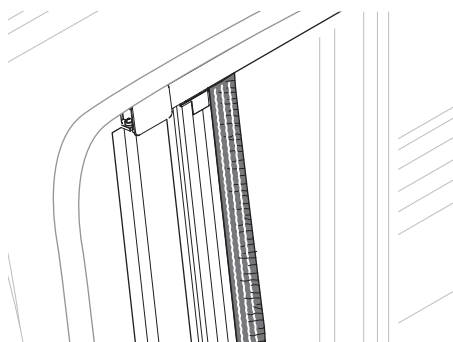
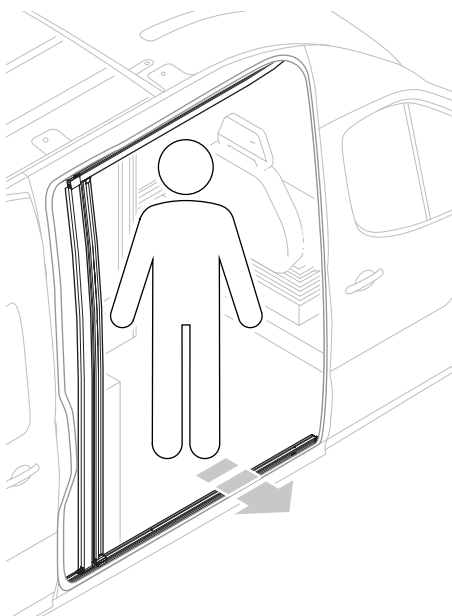
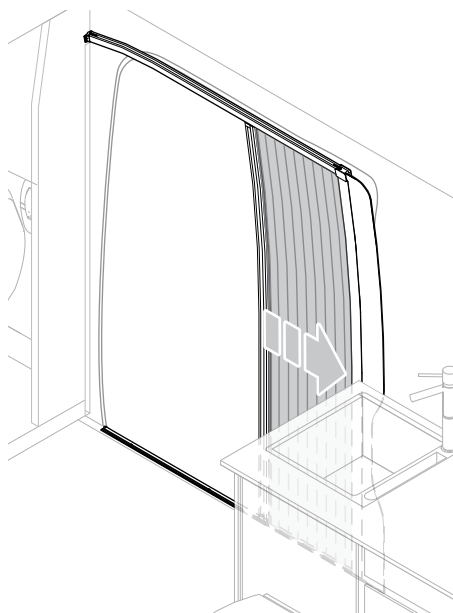
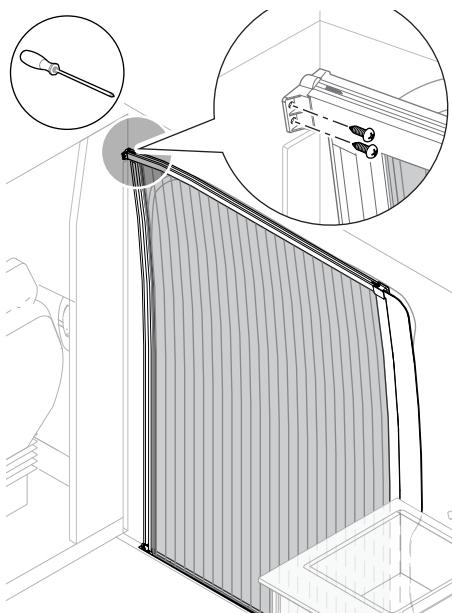




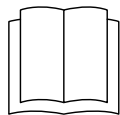
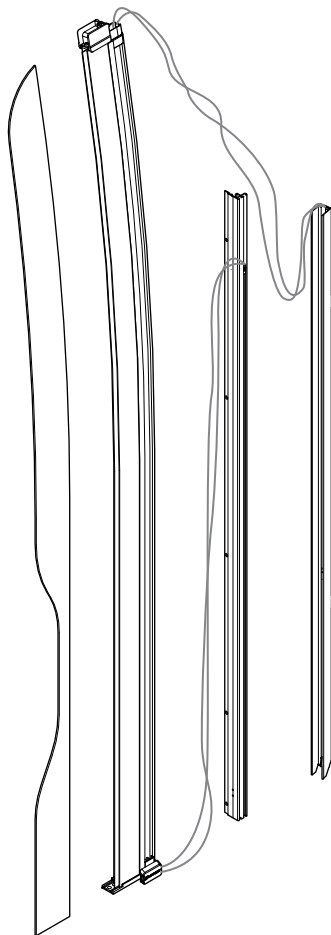




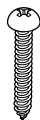




Vanscreen Versatile



x1



x1



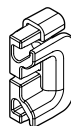
x2



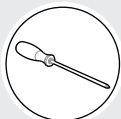
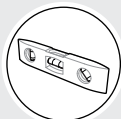
x6



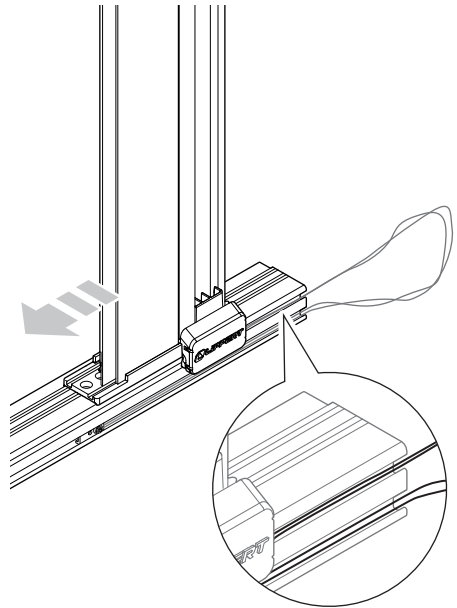
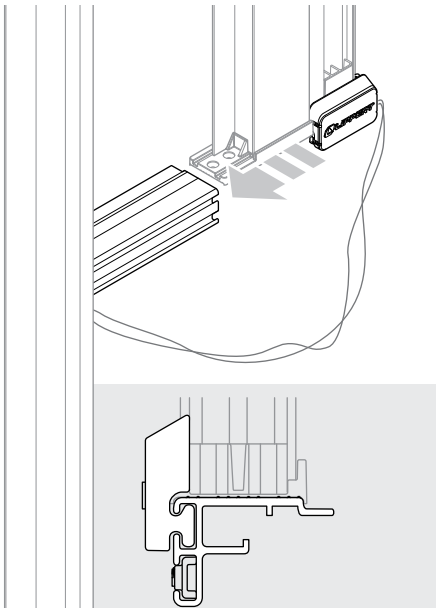
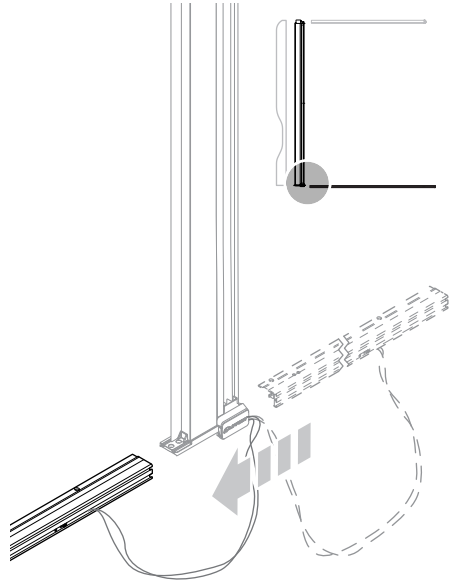
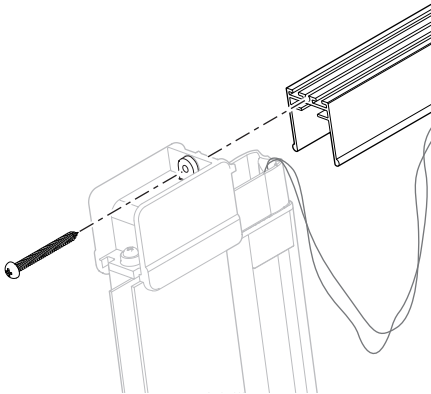
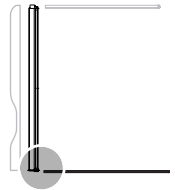
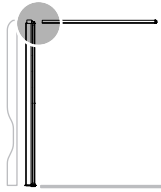
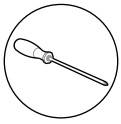
x2

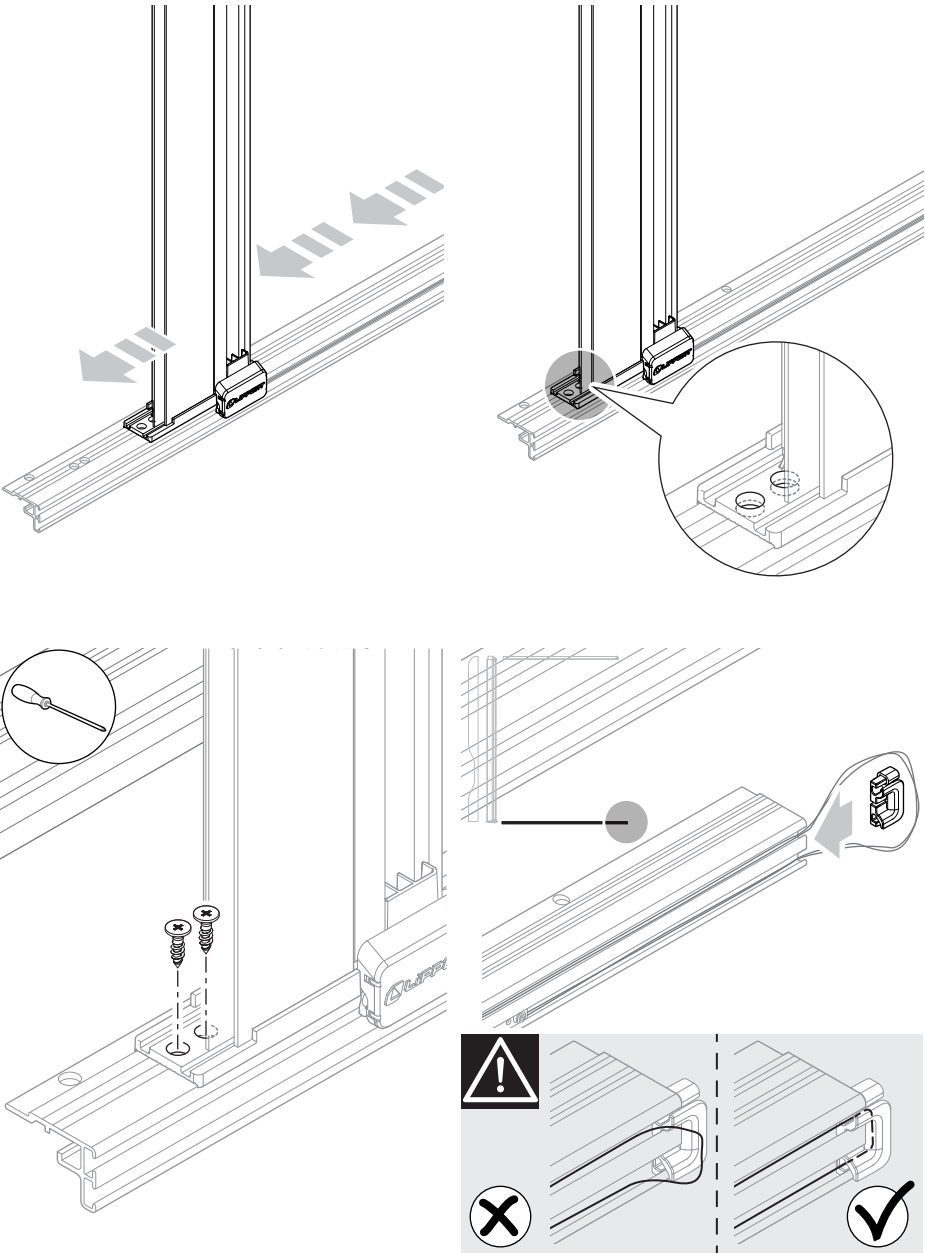


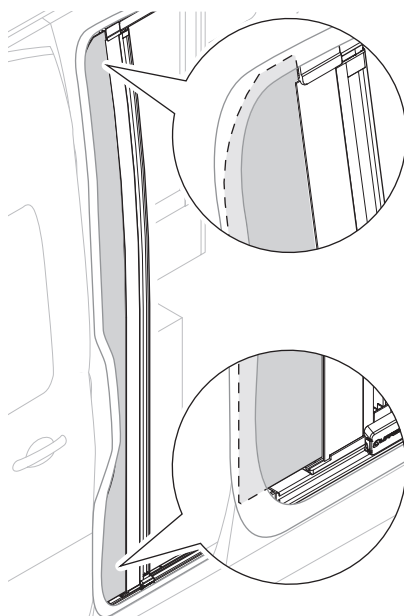
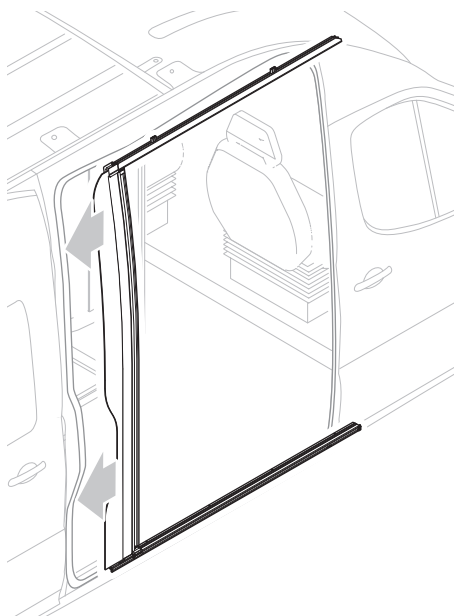
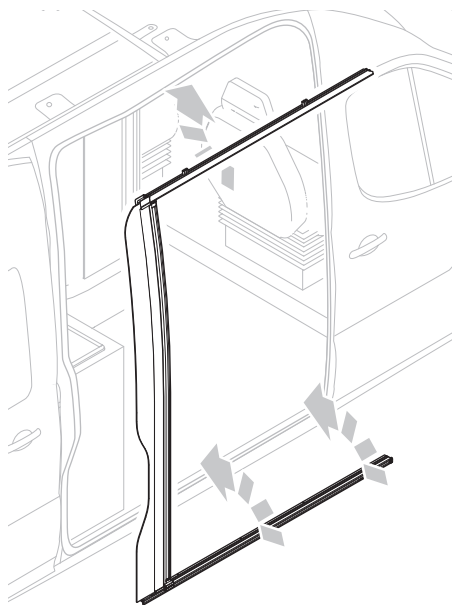
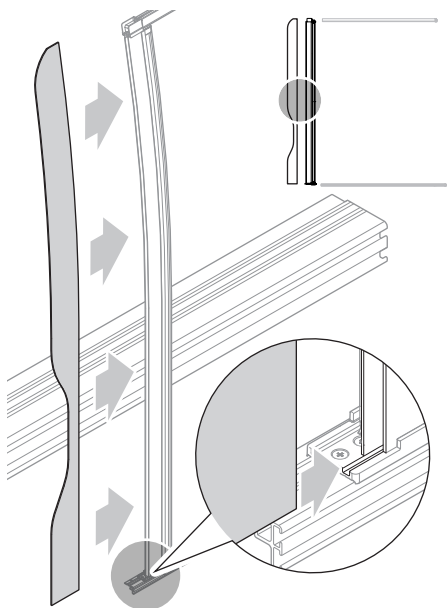
x1

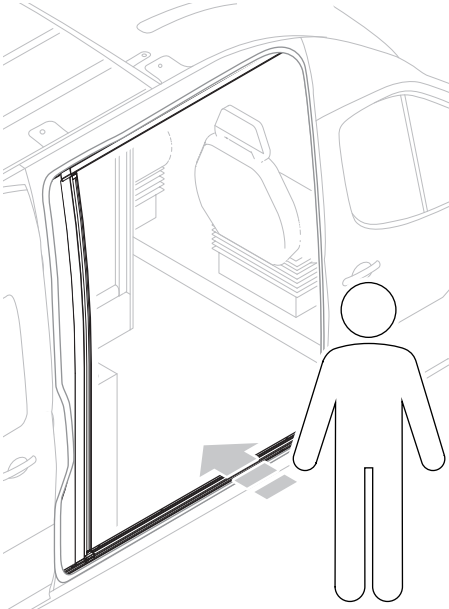
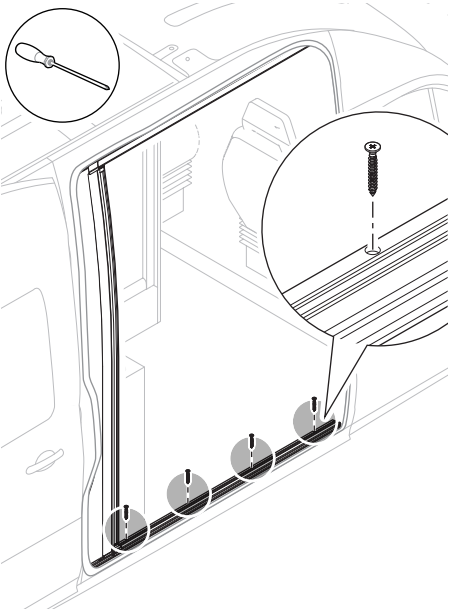
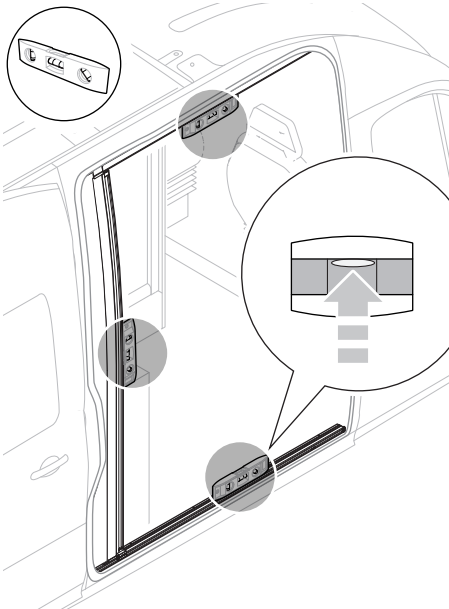
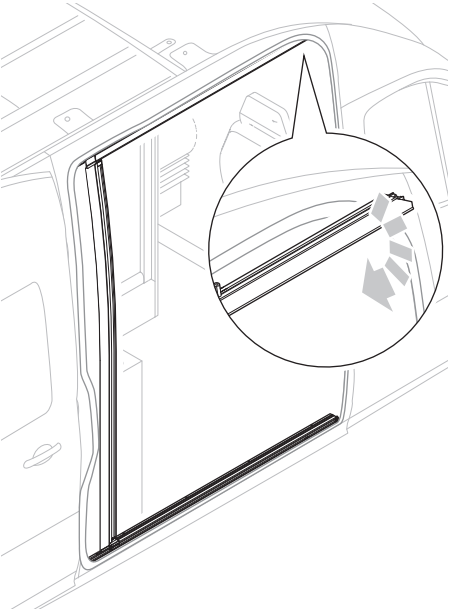


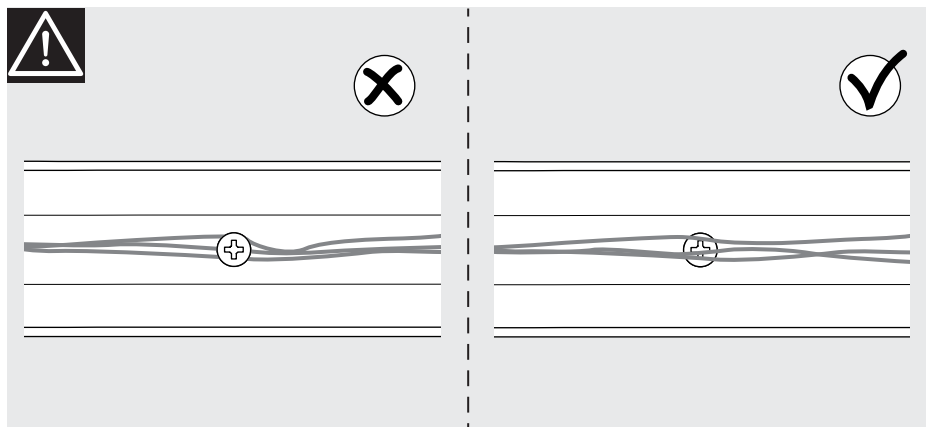
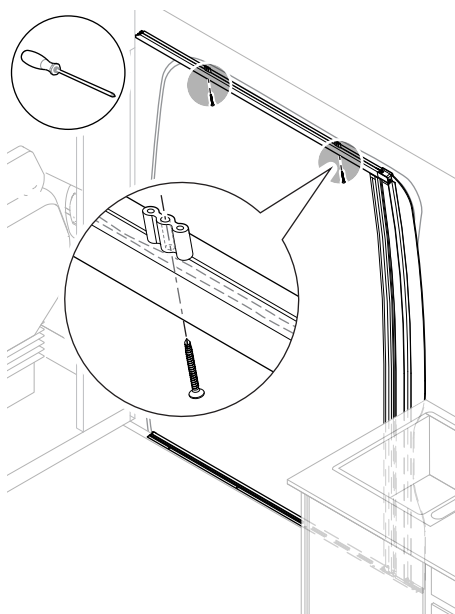
Installation (Vanscreen Versatile)

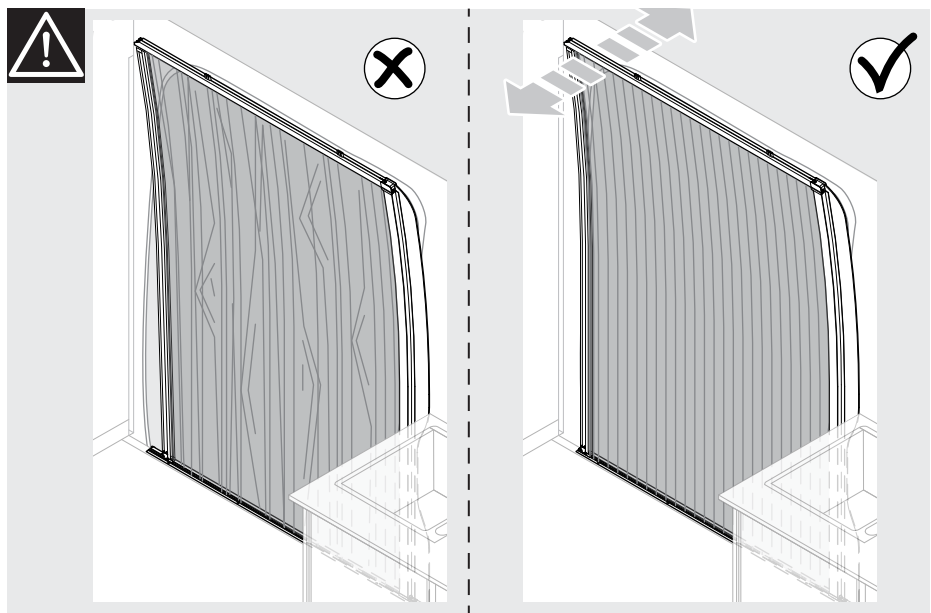
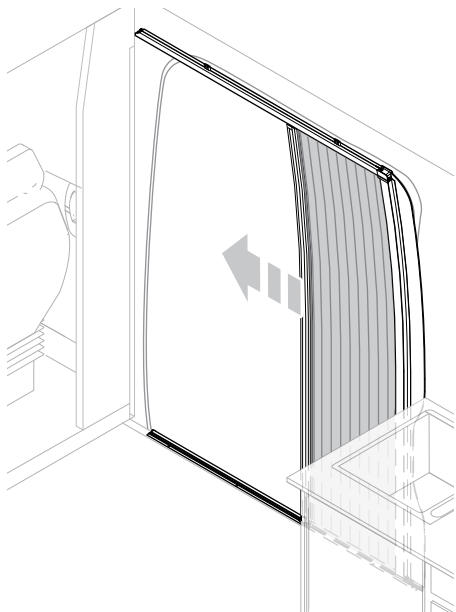


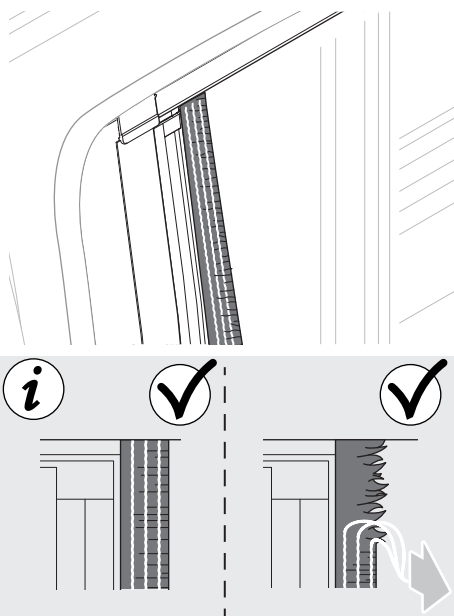
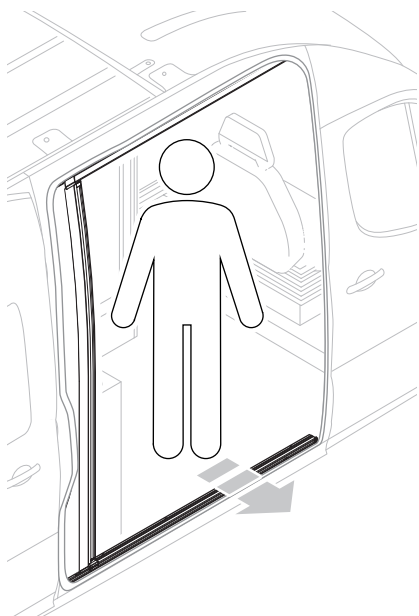
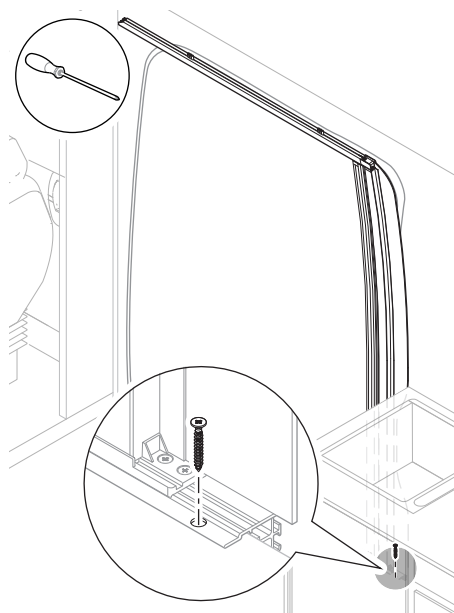
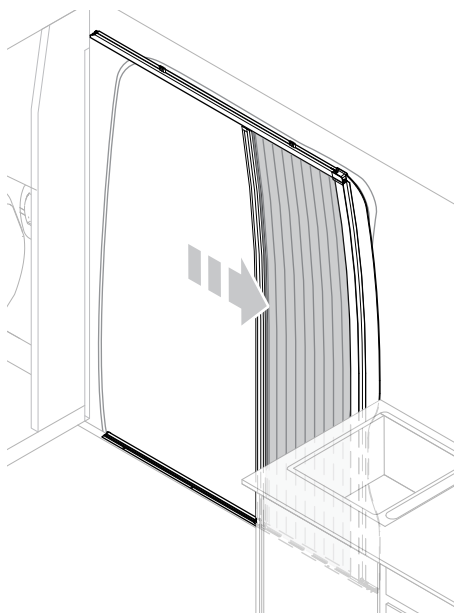








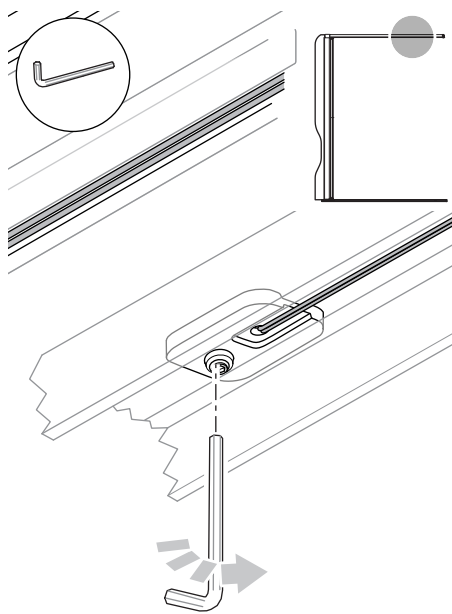
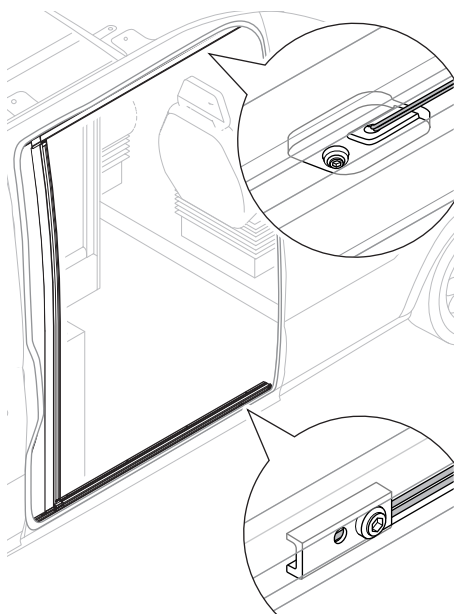


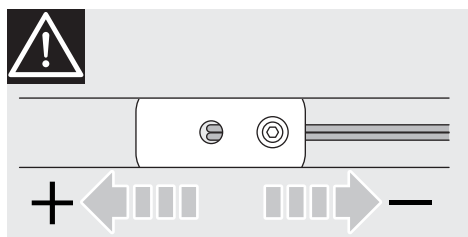
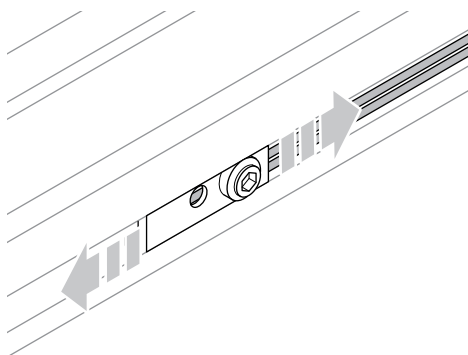
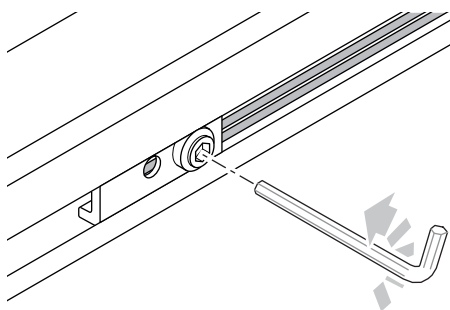
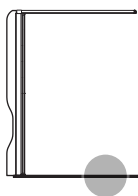
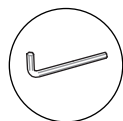
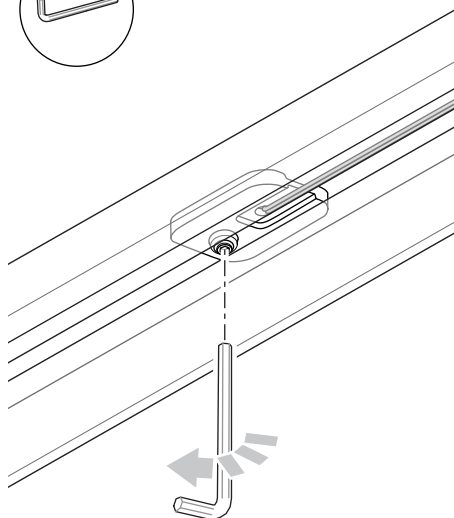
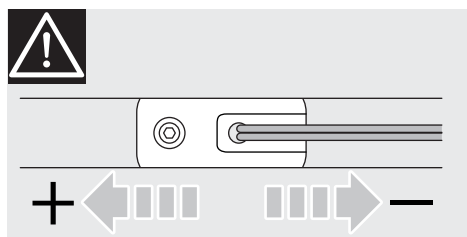
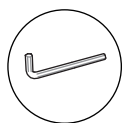
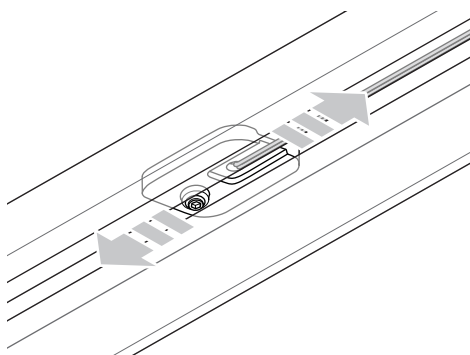


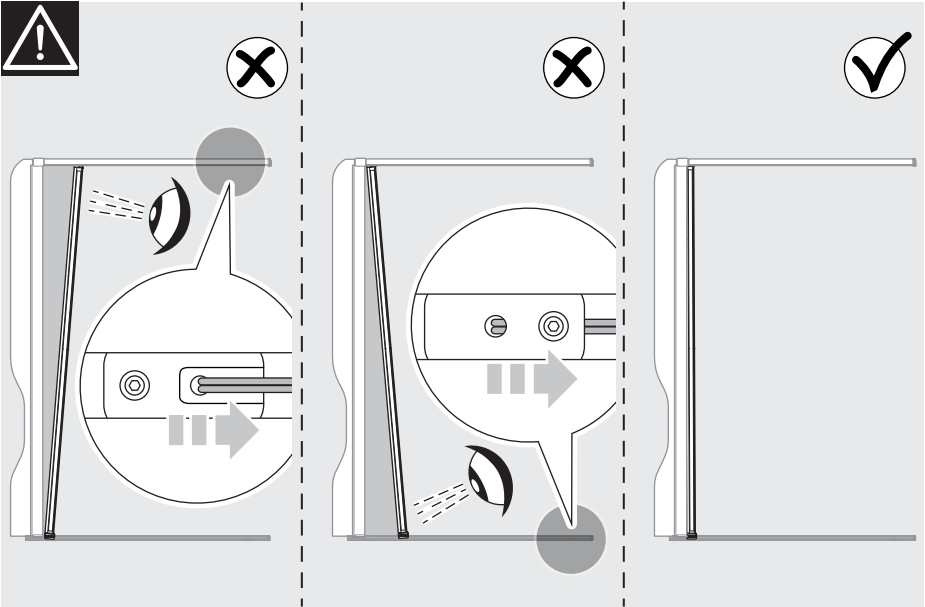
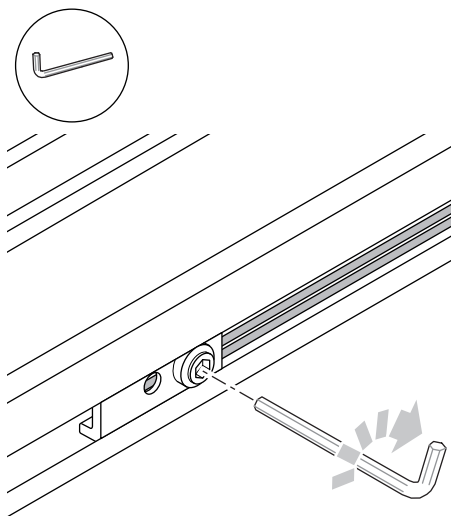
Ropes adjustment



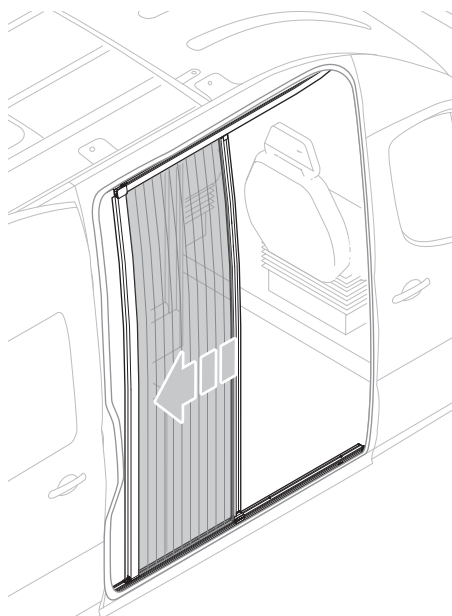
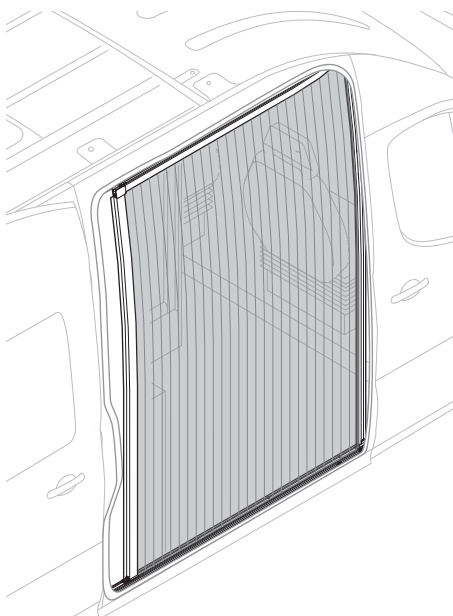
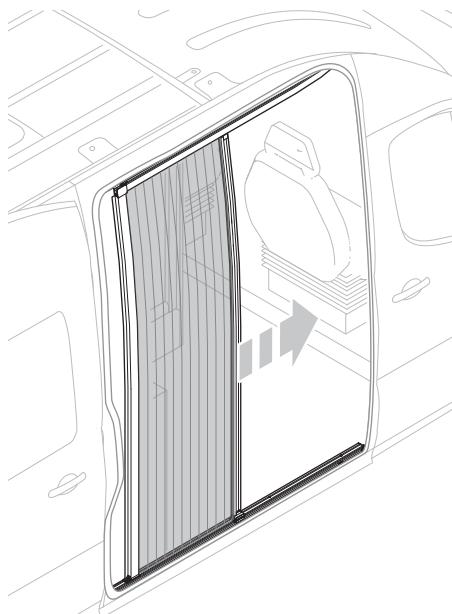
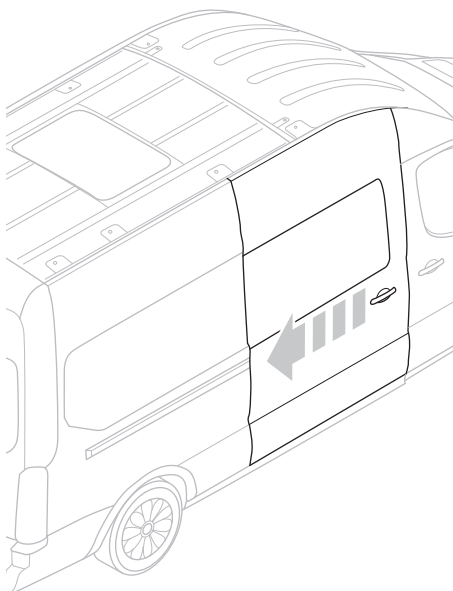
- The handle moves with difficulty if the strings are too tight. If the strings are too loose, the handle may get stuck during movement. Adjust the string tension.
- La maniglia si muove con difficoltà se le corde sono troppo tese. La maniglia potrebbe bloccarsi durante il movimento se le corde sono troppo lente. Regolare la tensione delle corde.
- La poignée bouge difficilement si les cordes sont trop tendues. La poignée peut se bloquer pendant le mouvement si les cordes sont trop lâches. Réglez la tension des cordes.
- Der Griff lässt sich nur schwer bewegen, wenn die Schnüre zu stark gespannt sind. Der Griff kann sich während der Bewegung blockieren, wenn die Schnüre zu locker sind. Die Spannung der Schnüre einstellen.
- La manija se mueve con dificultad si las cuerdas están demasiado tensas. La manija podría bloquearse durante el movimiento si las cuerdas están demasiado flojas. Ajuste la tensión de las cuerdas.

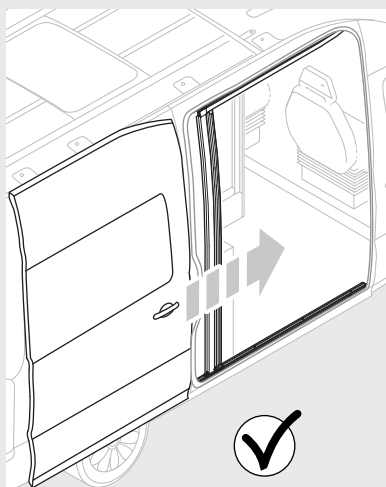
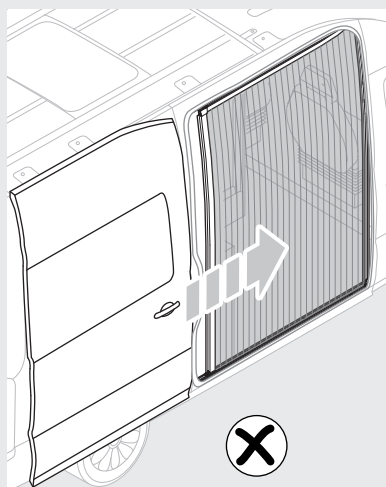
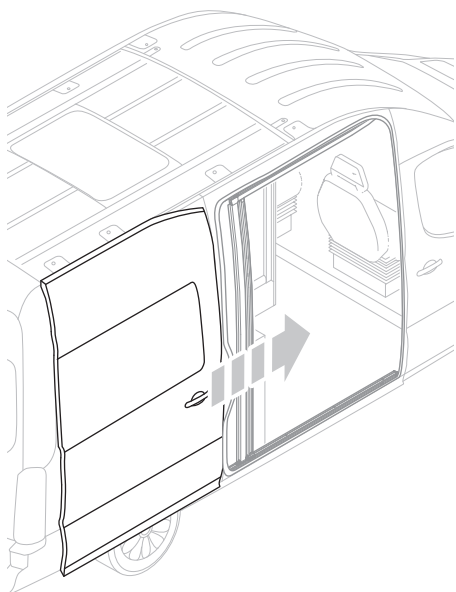






Use





- Save these instructions.
- Read the safety warnings before installing the product.
- The Manufacturer is not liable for any damage caused by the non-compliance with current laws, installation, transport, and maintenance indications or by improper use of the product.
- The Manufacturer declines all responsibility for damage to persons or property due to incorrect use of the product or its incorrect installation. The product shall be installed in compliance with the instructions provided.
- Install and use the product only on recreational vehicles, especially on door openings, windows or windshields, depending on the product.
- Do not modify or alter the product in any way.
- Carefully clean all the support areas of the product before installation.
- The packaging elements shall not be left within the reach of children as they are potential sources of danger. Children shall not play with the product.
- Check the condition of the product before installation. Do not install the product if it is broken or damaged.
- Warning. Risk of contact with sharp edges. Handle the product carefully during installation. Wear gloves.
- Do not overtighten the screws. The wall could be damaged.
- Check that the product is solidly fastened to the wall.
- Do not climb on or hang anything from the product. The product is not a structural element.
- Use the product only through the handle provided. Do not obstruct the handling area of the handle.
- Warning. Risk of burnings. Parts of the product that have been exposed to solar radiation for a long time may reach high temperatures. Do not touch the product.
- Risk of damage to the flyscreen. Do not close the door while using the product (fabric unfolded).
- Do not forcefully open or close the flyscreen (maximum load 25 N).
- Do not use the handle to get in and out of the vehicle (maximum transverse load 15 N).
- Keep the lower and upper guide rails clean.

- Do not use flammable solvents, acid, or aggressive detergents that can create flammable or toxic mixtures. Do not use detergents to clean the product. The product should only be cleaned with a microfiber cloth moistened with water.
- Do not use compressed air or nebulized solvents.
- Do not use nozzles or water jets to clean the product.
- Check the fastening of the product to the wall at least once every six months. Check the conditions of plastic parts. Replace if they are worn-out or damaged.
- Packaging is 100% recyclable. The different parts of the packaging shall not be released into the environment. Dispose packaging in accordance with the rules established by local authorities.

- Conservare queste istruzioni.
- Leggere le avvertenze di sicurezza prima di installare il prodotto.
- Il Fabbricante non risponde dei danni causati dal mancato rispetto delle vigenti leggi, delle indicazioni di installazione, trasporto, manutenzione o uso improprio del prodotto.
- Il Fabbricante declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti all'uso errato del prodotto o alla sua errata installazione. Il prodotto deve essere installato nel rispetto delle istruzioni fornite.
- Installare e usare il prodotto solo su veicoli ricreazionali, in particolare su apertura porta, finestra o parabrezza a seconda del prodotto.
- Non modificare o alterare il prodotto in nessun modo.
- Pulire accuratamente tutte le zone di appoggio del prodotto prima dell'installazione
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Verificare le condizioni del prodotto prima dell'installazione. Non installare il prodotto se presenta rotture o parti danneggiate.
- Attenzione. Rischio di contatto con eventuali spigoli vivi. Maneggiare il prodotto con attenzione durante l'installazione. Indossare i guanti.
- Non avvitare le viti con troppa forza, si potrebbe danneggiare la parete.
- Verificare che il fissaggio del prodotto alla parete sia saldo.
- Non appendersi e non appendere alcun oggetto al prodotto. Il prodotto non è un elemento strutturale.
- Usare il prodotto solo tramite la maniglia in dotazione. Non ostruire la zona di movimentazione della maniglia.
- Attenzione. Rischio di ustioni. Le parti del prodotto che sono state esposte a lungo alle radiazioni solari possono raggiungere temperature elevate. Non toccare.
- Pericolo di danni alla zanzariera. Non chiudere la porta con il prodotto in uso (tessuto dispiegato).
- Non aprire o chiudere con forza la zanzariera (carico massimo 25 N).
- Non usare la maniglia per salire e scendere dal veicolo (carico massimo trasversale 15 N).

- Mantenere pulita la guida inferiore e superiore.
- Non utilizzare solventi infiammabili, acidi, detergenti aggressivi che possono creare miscele infiammabili o tossiche. Non usare detergenti per pulire il prodotto. Il prodotto deve essere pulito esclusivamente con un panno in microfibra inumidito con acqua.
- Non usare aria compressa o la nebulizzazione di solventi.
- Non utilizzare lance o getti d'acqua per la pulizia del prodotto.
- Verificare il fissaggio del prodotto alla parete almeno una volta ogni sei mesi. Verificare le condizioni delle parti in plastica. Sostituire se logore o deteriorate.
- Gli imballaggi sono riciclabili al 100%. Le diverse parti dell'imballaggio non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire gli imballaggi in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

- Conservez ces instructions.
- Lisez les avertissements de sécurité avant d'installer le produit.
- Le Fabricant n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des lois en vigueur, des indications pour l'installation, le transport, l'entretien ou par la mauvaise utilisation du produit.
- Le Fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes ou choses découlant de la mauvaise utilisation ou de la mauvaise installation du produit. Le produit doit être installé conformément aux instructions fournies.
- N'installez et n'utilisez le produit que sur des véhicules de loisirs, en particulier sur les ouvertures des portes, des fenêtres ou du pare-brise, selon le produit.
- Ne modifiez ni changez pas le produit en aucun cas.
- Nettoyer soigneusement toutes les zones d'appui du produit avant la installation.
- Les matériaux d'emballage doivent être conservés hors de portée des enfants parce qu'ils représentent des sources potentielles de danger. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Vérifiez les conditions du produit avant la installation. N'installez pas le produit le produit s'il est cassé ou endommagé.
- Attention. Risque de contact avec des arêtes vives. Manipulez le produit avec attention pendant l'installation. Portez des gants.
- Ne serrez pas excessivement les vis. La paroi pourrait être endommagée.
- Vérifiez que la fixation du produit au mur est ferme.
- Ne pas s'accrocher ou accrocher d'objets au produit. Le produit n'est pas un élément structurel.
- N'utilisez le produit qu'avec la poignée fournie. Ne pas obstruer la zone de déplacement de la poignée.
- Attention. Risque de brûlures. Les parties du produit qui ont été exposées au rayonnement solaire pendant une longue période peuvent atteindre des températures élevées. Ne touchez pas.
- Risque d'endommagement de la moustiquaire. Ne fermez pas la porte lorsque vous utilisez le produit (tissu déplié).
- Ne forcez pas l'ouverture ou la fermeture de la moustiquaire (charge maximale de 25 N).

- Ne pas utiliser la poignée pour monter et descendre du véhicule (charge transversale maximale 15 N).
- Assurez-vous que les rails inférieurs et supérieurs sont propres.
- N'utilisez pas de solvants inflammables, d'acides, de détergents agressifs qui peuvent créer des mélanges inflammables ou toxiques. N'utilisez pas de détergents pour nettoyer le produit. Le produit doit être nettoyé exclusivement avec un chiffon en microfibre imbibé d'eau.
- N'utilisez pas d'air comprimé ni de pulvérisation de solvants.
- N'utilisez pas de lances ou de jets d'eau pour nettoyer le produit.
- Vérifiez la fixation du produit à la paroi au moins une fois tous les six mois. Vérifiez les conditions des pièces en plastique. Remplacez-les si les pièces sont usées ou détériorées.
- Les emballages sont recyclables à 100%. Les différentes parties de l'emballage ne doivent pas être rejetées dans l'environnement. Éliminez les emballages en respectant les règles fixées par les autorités locales.

- Bitte behalten Sie diese Anleitung.
- Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt installieren.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der geltenden Gesetze, Installationsanleitungen, Transport, Wartung oder unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Der Hersteller lehnt jede Haftung für Personen- und Sachschäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder falsche Installation entstehen. Das Produkt muss in Übereinstimmung mit den mitgelieferten Anleitungen installiert werden.
- Installieren und verwenden Sie das Produkt nur an Freizeitfahrzeugen, je nach Produkt an Türöffnungen, Fenstern oder Windschutzscheiben.
- Das Produkt darf in keiner Weise modifiziert oder verändert werden.
- Reinigen Sie vor der Installation alle Auflageflächen des Produkts gründlich.
- Verpackungselemente dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Produkts vor der Installation. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn es Risse oder beschädigte Teile aufweist.
- Achtung. Gefahr des Kontakts mit scharfen Kanten. Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Produkts während der Installation. Tragen Sie Handschuhe.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht mit zu viel Kraft an, die Wand könnte beschädigt werden.
- Prüfen Sie, ob das Produkt fest an der Wand befestigt ist.
- Hängen Sie weder sich noch Gegenstände an das Produkt. Das Produkt ist kein Bauteil.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Griff. Achten Sie darauf, dass der Bewegungsbereich des Griffs frei von Behinderungen ist.
- Achtung. Verbrennungsgefahr. Teile des Produkts, die über einen längeren Zeitraum der Sonneneinstrahlung ausgesetzt waren, können hohe Temperaturen erreichen. Nicht berühren.
- Gefahr der Beschädigung des Insektenschutzes. Schließen Sie die Tür nicht, wenn das Produkt in Gebrauch ist (Stoff entfaltet).
- Insektenschutz nicht mit Gewalt öffnen oder schließen (maximale Belastung 25 N).

- Griff nicht für den Fahrzeugeinstieg oder -ausstieg verwenden (maximale Querbelastrung 15 N).
- Halten Sie die untere und obere Schiene sauber.
- Verwenden Sie keine brennbaren, säurehaltigen, aggressiven und/oder Lösungsmittel, die brennbare oder giftige Gemische bilden können. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Reinigungsmittel. Das Produkt darf nur mit einem mit Wasser angefeuchteten Mikrofasertuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Druckluft oder Lösungsmittelsprays.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Drucklanzen oder Wasserstrahlen.
- Überprüfen Sie die Befestigung des Produkts an der Wand mindestens einmal alle sechs Monate. Überprüfen Sie den Zustand der Kunststoffteile. Ersetzen Sie sie, wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind.
- Die Verpackung ist 100% recycelbar. Die verschiedenen Teile der Verpackung dürfen nicht in die Umwelt geworfen werden. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit den örtlichen behördlichen Vorschriften.

- Guardar estas instrucciones.
- Leer atentamente las advertencias de seguridad antes de instalar el producto.
- El Fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las leyes vigentes o de las instrucciones de instalación, transporte y mantenimiento, o por el uso inadecuado del producto.
- El Fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas debido al uso incorrecto del producto o a su montaje incorrecto. El producto debe instalarse de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
- Instalar y utilizar el producto solo en vehículos recreativos, en particular en las aberturas de las puertas, en las ventanas o en los parabrisas, dependiendo del producto.
- No modificar ni alterar el producto de ninguna manera.
- Limpiar a fondo todas las zonas de apoyo del producto antes del montaje.
- Los materiales de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro. Los niños no deben jugar con el producto.
- Verificar las condiciones del producto antes del montaje. No instalar el producto si presenta roturas o partes dañadas.
- Atención. Riesgo de contacto con posibles bordes cortantes. Manejar el producto con cuidado durante la instalación. Utilizar guantes.
- No apretar los tornillos con demasiada fuerza, se podría dañar la pared.
- Asegurarse de que el producto esté bien fijado a la pared.
- No colgarse y no colgar ningún objeto al producto. El producto no es un elemento estructural.
- Utilizar el producto solo con la manija incluida. No obstruir el área de manejo de la manija.
- Atención. Riesgo de quemaduras. Las partes del producto que han estado expuestas durante mucho tiempo a la radiación solar pueden alcanzar temperaturas elevadas. No tocar.
- Peligro de daños a la mosquitera. No cerrar la puerta con el producto en uso (tejido desplegado).
- No abra ni cierre con fuerza la mosquitera (carga máxima 25 N).
- No utilice la manija para subir o bajar del vehículo (carga trasversal máxima: 15 N).

- Mantener limpia la guía inferior y superior.
- No utilice disolventes inflamables, ácidos, detergentes agresivos que puedan crear mezclas explosivas. No use detergentes para limpiar el producto. Las piezas de plástico deben limpiarse exclusivamente con un paño de microfibra humedecido con agua.
- No utilice aire comprimido ni nebulización de disolventes.
- No utilice lanzas o chorros de agua para limpiar el producto
- Por lo menos una vez cada seis meses, asegurarse de que el producto esté fijado a la pared. Comprobar el estado de las piezas de plástico. Sustituirlas si están desgastadas o deterioradas.
- El embalaje es 100% reciclable. Las diferentes partes del embalaje no deben dispersarse en el medio ambiente. Desechar el embalaje de acuerdo con las normas establecidas por las autoridades locales.



LCI Italy Srl
Via Etruria, 1 – 50026 San Casciano (FI)
www.lippertcomponents.eu
eu-service@lippertcomponents.com



@LippertEurope



@LippertEMEA